



APÈSI SOU BIZNIS DETAYAN YO

Plan ki anba a reprezante rekòmandasyon operasyonèl Vil Boston pou **Biznis Detayan yo**.

Rekòmandasyon operasyonèl sa yo entegre [Nòm Sekirite Espas travay Commonwealth la byen presi pou Sektè a pou Operatè Etablisman Detayan yo](#), epi yo konplete avèk rekòmandasyon ki baze sou konsèy Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) ak asosyasyon endistri a pou ofri Pi bon pratik pou garanti distans sosyal ak diminye risk nan evènman yo, ansanm ak pou prepare epi retounen nan espas travay fizik la, prepare mendèv la, epi asire ke operasyon yo kontinye.

Rekòmandasyon operasyonèl sa yo aplike pou operasyon otorize yo pandan Faz 2 ak Faz 3, Etap 1 plan reouvèti pwogresif Commonwealth la, epi Vil Boston ka chanje yo nenpòt ki lè baze sou chanjman nan Nòm Sekirite Espas Travay Commonwealth la, konsèy CDC yo, oswa lòt enfòmasyon sou sante piblik oswa lòt enfòmasyon oswa analiz sante piblik. Anplis, nan kad Faz 3 Etap 1, operatè detayan yo otorize louvri chanm pou eseye rad yo pou biznis kote fonksyònman chanm sa yo nesès pou yo.

Rekòmandasyon operasyonèl sa yo bay biznis Vil Boston yo eklèsisman sou fason pou opere nan Boston etandone divèsite, dansite, popilasyon, ak anviwònman konstriksyon inik Vil la. Men, biznis yo dwe respekte toutan tout estanda Eta a genyen anvigè aktyèlman.

Tout aksyon ki antreprann pou respekte nòm Commonwealth la ak rekòmandasyon Vil Boston yo dwe respekte tou règleman konsènan Lwa Anfavè Ameriken Andikape (Americans with Disabilities Act) ak Konsèy Aksesibilite Achitekti Massachusetts (Massachusetts Architectural Access Board). Anplis nòm sa yo, òganizatè evènman yo dwe kontinye respekte tout règleman, politik, sètifikasyon ak egzijans lisans aplikab yo sanzesepsyon onivo lokal, Eta, ak federal pou etablisman yo a.

Respè rekòmandasyon sa yo pral asire yon Pi bon sante ak sekirite piblik. Vil Boston ankouraje atoutfòs pou moun ki nan popilasyon frajil yo, espesyalman granmoun aje yo ak moun ki gen pwoblèm medikal kache anba yo, pou yo kontinye evite sòti an piblik ki pa nesès ak sèvis ki pa endispansab. Sante pèsònèl la tou se yon faktè ki enpòtan anpil pou konnen si detayan ka louvri ak sèvi kliyan yo an tout sekirite.

Sa ki enpòtan pou konsidere

- Reouvèti sèvis yo pral ogmante risk pou pwopagasyon COVID-19; konsa, objektif la se pou konnen, kominike, ak jere risk transmisyon yo.



- Pwogram, sèvis, ak endistri yo dwe modifye—kèk nan yo anpil—pandan plizyè mwa oswa pi lontan jiskaske yo devlope yon vaksen oswa tretman ki efikas.
- Tout plan yo dwe gen ladan mekanis ki pèmèt pwogram ak sèvis yo kapab redui rapidman si ka ak lanmò COVID-19 yo kòmanse ogmante
- Mesaj ak kominikasyon piblik ki apwopriye sou plan lang ak kilti enpòtan anpil.
- Eksperyans ak bezwen moun ki afekte yon fason demezire ap neglije si yo pa konsidere klèman nan tout plan yo.

NÒM OBLIGATWA COMMONWEALTH MASSACHUSETTS

Okenn aktivite nan Biznis Detayan yo pa ka fèt san yo pa reponn avèk estanda sekirite espas travay byen presi pou sektè sa yo pou COVID-19 pou Biznis Detayan yo. Nòm sa yo aplike pou tout Biznis Detayan yo, jiskaske Eta a anile oswa modifye yo. Nòm sa yo gen priyorite sou yo epi yo ranplase direktiv Depatman Sante Piblik ki egziste yo ki kontwole episri yo ak famasi yo. Nòm sa yo aplike pou tout antrepriz ki otorize fonksyone jiskaske Eta a anile oswa modifye yo, alesepsyon Mache Kiltivatè yo ki kontinye anba kontwòl Depatman Direktiv Sante Piblik (Department of Public Health Guidance) ak kote estanda byen presi pou sektè a aplikab pou yon pati oswa pou tout aktivite antrepriz la, epi nan ka sa, antrepriz yo dwe swiv estanda byen presi sa yo pou sektè a. Pwopriyetè antrepriz la ap responsab pou respè nòm sa yo:

- [Estanda Sekirite Espas Travay Byen Presi pou Sektè a pou Biznis Detayan yo nan Massachusetts](#)

LÒT ENFÒMASYON ANPLIS

Machaswiv ak resous sekirite anplis sa yo disponib pou soutni Biznis Detayan yo.

Depatman Travay Etazini (U.S. Department of Labor), Administrasyon Sekirite ak Sante nan Travay (Occupational Safety and Health Administration, OSHA)

- [Paj Wèb OSHA – COVID-19](#)
- [OSHA – Paj Wèb Machaswiv pou Aplikasyon](#)
- [Fich Enfòmasyon OSHA](#) – Pwoteje Travayè yo Pandan yon Pandemi

Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (CDC)

- [CDC – Rekòmasyon pou Netwayaj ak Dezenfeksyon Anviwònman an](#)



Rekòmandasyon Operasyonèl pou Biznis Detayan Vil Boston—Faz De
Konsèy Pibliye: 22 jiyè 2020

- [CDC – Konsèy Pwovizwa pou Biznis ak Patwon yo pou Planifye ak Reponn pou Maladi Kowonaviris](#) (mizajou 3/21/20)

Ajans pou Pwoteksyon Anviwònman Etazini (U.S. Environmental Protection Agency, EPA)

Lis dezenfektan EPA apwouve yo:

- <https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2>

Depatman Travay Etazini

Enfòmasyon sou dwa konje anplwaye:

- [Lwa Depatman Travay Fanmi Anpremye nan Repons pou Kowonaviris](#)



Estanda sekirite nan espas travay annapre la yo òganize sou kat kategori apa ki kouvri Espas Fizik ak Distans Sosyal; Jesyon ak Anplwaye; Pwotokòl pou Netwayaj, Dezenfeksyon ak Ijyèn; ak Ka Konfime yo. Gid Operasyonèl sa a baze sou [Estanda Sekirite Espas Travay Byen Presi pou Sektè a pou Detayan yo nan Commonwealth Massachusetts la](#), ke yo mete ajou 10 jiyè 2020. *Tanpri konnen: Pou tout lis kontwòl annapre la yo, eleman ki endike an karaktè fonse yo se nòm Commonwealth Massachusetts la pibliye. Eleman ki pa endike an karaktè fonse yo se nòm anplis ke Vil Boston egzije oswa rekòmande.*

LIS KONTWÒL ESPAS FIZIK AK DISTANS SOSYAL

Jesyon ak pèsònèl anplwaye detayan yo dwe mete anplas pwosedi ak modifikasyon fizik pou asire ke distans sosyal disponib, e ke tout travayè yo ak kliyan yo respekte yo. Operatè detayan yo dwe anvizaje tou pou mete anplas eleman yo ki endike kòm “Pi bon Pratik/Rekòmandasyon” lè sa apwopriye ak posib.

Egzijans obligatwa	Sitiyasyon
<p>Chak biznis dwe siveye antre ak sòti kliyan yo epi limite okipasyon antoutan nan nivo ki piwo nan pami sa ki endike annapre la yo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 50% okipasyon maksimòm bilding lan otorize genyen jan sa dokimante nan pèmi okipasyon ki gen nan dosye nan depatman bilding minisipal la oswa lòt kote ki kenbe dosye minisipal. ● Bilding ki pa gen okenn limit okipasyon pou yo nan dosye ka otorize 10 moun (sa gen ladan pèsònèl la) sou chak 1,000 pye kare nan espas planche aksesib. ● Nan tout sikonstans, okenn espas fèmè an dedan bilding lan pa ka depase yon okipasyon 10 moun sou chak 1,000 pye kare. ● Tout kontaj ak kalkil okipasyon yo dwe gen ladan kliyan, pèsònèl la, ak lòt travayè yo. 	
<p>Operatè sant komèsyal fèmè ak lòt espas detayan anndan, ki gen plizyè lokatè yo dwe siveye antre ak sòti kliyan yo ak travayè yo nan zòn kominal yo epi limite okipasyon zòn kominal yo toutan a 50% nivo okipasyon maksimòm ki otorize yo.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Nan sant komèsyal fèmè ak lòt espas detayan anndan ki gen plizyè lokatè yo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Detayan oswa restoran yo (pa enkli restoran otonòm yo) k ap sèvi manje ak bwason gendwa ofri sèlman sèvis a-anpòte oswa pou livrezon. ● Nenpòt plas pou chita, sa gen ladan zòn restorasyon yo, dwe fèmè. ● Nenpòt zòn pou timoun yo jwe dwe fèmè. 	

Si ou gen nenpòt kesyon sou rekòmandasyon operasyonèl Vil Boston pou biznis, patwon, ak pwopriyete komèsyal yo konsènan estrateji pou retounen nan travay pou espas travay biwo yo, tanpri voye yon imèl bay reopening@boston.gov.



<ul style="list-style-type: none"> • Tout akad yo dwe fèmen. 	
Episeri ak magazen detayan ki gen yon depatman famasi dwe bay èdtan dedye 1 èdtan omwen chak jou fonksyonman, bonè nan maten, pou granmoun laj 60 lane oswa plis. Èdtan sa yo dwe afiche yon fason byen vizib	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Asire separasyon 6 pye oswa plis ant moun yo lè sa posib:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fèmen oswa reyaranje espas komen travayè yo ak zòn gwo dansite kote travayè yo gen anpil chans rasanble (pa egzanp, chanm pou pran brek, zòn pou manje) pou pèmèt distans sosyal. • Klwazon fizik dwe separe pòs travay ki pa kapab espase yo (klwazon yo dwe nan 6 pye wotè omwen). • Enstale baryè fizik pou estasyon peman yo kote sa posib, otremman, kenbe 6 pye distans lè sa pa posib. • Enstale makè vizyèl distans sosyal pou ankouraje kliyan yo rete 6 pye distans (pa egzanp, liy deyò magazen yo si sa aplikab, liy pou fè peman, liy pou ale nan twalèt). • Make chanm ak koulwa pou endike 6 pye separasyon an 	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Etabli koulwa ki bay direksyon pou jere sikilasyon kliyan pou trafik apye, si sa posib, pou diminye kontak nèt (pa egzanp, antre ak sòti sans inik nan magazen an, koulwa sans inik). Afiche siyalizasyon vizib aklè konsènan règleman sa yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
chanje lè pou manje midi ak repo yo, sa ki regle kantite maksimòm moun ki nan yon sèl kote, epi asire omwen 6 pye distans fizik.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Detayan yo dwe fèmen ba salad yo ak nenpòt bagay prepare pou sèvi tèt ou oswa lòt estasyon pwodui ouvè epi yo dwe elimine nenpòt echantiyon oswa goute gratis ki ouvè.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Detayan yo ka pa otorize echantiyonaj oswa aplikasyon atik pèsònèl (sètadi, makiyaj, pafen, losyon).	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Otorize chanm pou eseye rad yo pou biznis kote fonksyonman chanm sa yo nesèsè pou yo. Nenpòt rad yon kliyan te eseye dwe swa an karantèn pandan 24 èdtan oswa netwaye li delatètopye avèk vapè anvan yo retounen li nan sèvis	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Pi bonPratik/Rekòmandasyon	Sitiyasyon
Si magazen an ofri livrezon, kapasite pou vin chèche bò twotwa, oswa limite a “acha sou randevou sèlman” yo dwe ankouraje kliyan yo itilize metòd sa yo anvan yo vini nan magazen an.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Yo ankouraje pou lòt magazen detayan yo ofri èdtan privilejye oswa lòt aranjman pou moun ki nan popilasyon ki gen gwo risk yo CDC jan defini sa.	<input type="checkbox"/> Ap fèt



Ankouraje metòd peman san kontak yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Yo ankouraje pou lòt magazen detayan yo ofri èdtan privilejye oswa lòt aranjman pou moun ki nan popilasyon ki gen gwo risk yo CDC jan defini sa	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Evite otank posib transfè dirèk atik nan men (pa egzanp, acha, sachè, resi, peman).	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Afiche yon pankat nan pòt la oswa bò twotwa a ki gen sèvis ki disponib yo ki ankouraje distans sosyal (pa egzanp, bò twotwa), esplikasyon pou fè kòmman, vin chèche, ak èdtan fonksyonman yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Etabli zòn ki deziyen pou vin chèche ak pou livrezon, kote yo limite kontak nan tout mezi ki posib.	<input type="checkbox"/> Ap fèt

LIS KONTRWÒL JESYON AK ANPLWAYE DETAYAN YO

Jesyon ak pèsònèl anplwaye detayan yo dwe asire ke egzijans obligatwa sa yo pou kantite anplwaye ak operasyon yo aplike epi respekte toutan. Jesyon detayan an dwe anvizaje tou pou mete anplas eleman yo ki endike kòm “Pi bon Pratik/Rekòmandasyon” lè sa apwopriye ak posib.

Egzijans obligatwa	Sitiyasyon
<p>Bay fòmasyon pou travayè yo sou enfòmasyon ajou nan zafè sekirite ak prekosyon, sa gen ladan ijyèn ak lòt mezi ki vize redui transmisyon maladi, ansanm ak sa ki annapre la yo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distans sosyal, lavaj men, ak bon itilizasyon pwoteksyon figi; • Evalyasyon tèt ou lakay ou, sa gen ladan kontwòl tanperati oswa sentòm yo; • Enpòtans pou pa vin travay sizoka ou malad; • Kilè pou chèche jwenn swen medikal si sentòm yo vin grav; ak, • Ki pwoblèm sante kache anba ki ka rann moun pi fasil pou trape ak soufri yon ka grav ak viris la. 	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Pou evalye travayè yo nan chak peryòd travay, enstalasyon yo dwe asire sa ki annapre la yo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Travayè yo pa gen okenn sentòm tankou lafyèv (100.0 ak pi wo) oswa frison, tous, souf kout, malgòj, fatig, maltèt, doule nan misk/doule nan kò, nen k ap koule/konjesyon, nouvo pèt kapasite pou pran gou oswa pran sant, oswa kèplen, vomisman, oswa dyare. • Travayè yo pa te gen “kontak pwòch” ak yon moun ki gen yon dyagnostik COVID-19. “Kontak pwòch” vle di ap viv nan menm kay ak yon moun ki te teste pozitif pou COVID-19, ap pran swen yon moun ki te teste pozitif pou COVID-19, te nan mwens ke 6 pye distans pandan 15 minit oswa plis ak yon moun ki te teste pozitif pou COVID-19, oswa 	<input type="checkbox"/> Ap fèt



<p>antre an kontak dirèk avèk sekresyon (pa egzanzp, pataje istansil, li te touse sou ou) yon moun ki te teste pozitif pou COVID-19 pandan moun sa a pa te gen sentòm.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Doktè li oswa yon responsab sante piblik lokal pa te mande travayè a pou li izole oswa pou mete tèt li an karantèn. • Yo dwe voye lakay yo travayè ki pa ranpli kritè yo ki anwo a 	
<p>Ankouraje travayè ki teste pozitif pou COVID-19 pou yo devwale sa bay patwon espas travay la pou rezon netwayaj / dezenfeksyon ak rechèch kontak. Si yo avèti patwon an pou yon ka pozitif nan espas travay la, patwon an dwe enfòme Konsèy Sante lokal (Local Board Of Health, LBOH) nan gran vil la oswa vil kote espas travay la sitiye epi ede LBOH lan nan mezi yo mande yon fason rezonab pou konseye kontak pwobab yo izole ak mete tèt an karantèn. Yo ka rekòmande pou fè tès pou lòt travayè yo annakò avèk direktiv ak / oswa sou demann LBOH lan</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Ajiste èdtan yo ak peryòd travay yo nan espas travay la (pwofite avantaj ekip ki travay avèk orè diferan oswa chanje vini/depa yo) pou diminye nèt kontak ant travayè yo epi redui konjesyon nan pwen dantre yo.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Biznis yo dwe redui èdtan fonksyonman yo pou pèmèt sanitasyon ak netwayaj ap fèt andeyò èdtan fonksyonman yo.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Limite vizitè ak founisè sèvis sou plas yo, epi fè ekspedisyon ak livrezon yo nan zòn deziyen yo.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Travayè yo dwe rete lakay yo si yo santi yo malad.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Afiche pou travayè ak kliyan yo avi enfòmasyon sou sante ak mezi sekirite aplikab yo, jan sa endike nan Nòm Sekirite Obligatwa Commonwealth la pou Espas Travay.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Pou livrezon pwodui nan kay, tankou mèb ak aparèy menaje, depiste sentòm kliyan yo anvan travayè yo antre nan kay la. Retade livrezon an si kliyan an endike yon moun nan kay la ki gendwa pozitif pou COVID-19.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Lòt rekòmasyon anplis Vil Boston:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kominike règleman espas travay la klèman, souvan, ak pa mwayen plizyè kanal. • Konsidere apèl konferans chak jou avèk tout pèsonèl la oswa anrejistremant vityèl pou distribye enfòmasyon ak chanjman politik yo. • Pou evite stigma ak diskriminasyon nan espas travay la, kenbe enfòmasyon medikal yo prive annakò avèk lwa Eta ak federal yo. • Kenbe politik estrik kont diskriminasyon, ak yon politik zewo tolerans pou nenpòt sipozisyon risk oswa eta enfeksyon COVID-19 ki baze sou ras 	<input type="checkbox"/> Ap fèt



oswa peyi kote moun sòti, epi ofri yon fason san danje pou travayè yo rapòte yon ka diskriminasyon.	
Pi bon Pratik/Rekòmandasyon	Sitiyasyon
Yo ankouraje travayè ki frajil espesyalman pou COVID-19 dapre Sant pou Kontwòl Maladi (pa egzanp, akòz laj oswa pwoblèm kache anba) pou yo rete lakay yo	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Yo ankouraje atoutfòs pou travayè yo kominike bay patwon an sentòm yo idantifye yomenm oswa nenpòt kontak pwòch avèk yon ka COVID-19 koni oswa sispèk	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Ankouraje travayè ki teste pozitif pou COVID-19 pou yo devwale sa bay patwon biwo a pou rezon netwayaj ak/oswa dezenfeksyon ak rechèch kontak.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Limite mouvman anplwaye nan zòn travay byen distenk pou minimize youn monte sou lòt lè sa posib	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Pou livrezon machandiz, mete anplas yon sistèm livrezon san kontak, si sa posib.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Pou livrezon machandiz nan kay tankou mèb ak aparèy menaje, operatè Detayan yo dwe fè kontwòl depistaj sentòm anvan livrezon an fèt. Livrezon an ap ranvwaye si kliyan an oswa pètèt yon moun nan kay la endike sentòm ki ka COVID-19. Vèsyon Preliminè: “Nan 2 a 14 jou ki sot pase yo èske oumenm oswa yon moun nan kay ou te ekspozè nan viris COVID-19 epi/oswa ou gen sentòm COVID-19 annapre la yo? <ul style="list-style-type: none"> ● Lafyèw oswa frison ● Tous ● Souf kout oswa difikilte pou respire ● Fatig ● Doulè nan misk oswa doulè nan kò ● Maltèt ● Vin pa ka pran gou oswa pran sant ● Malgòj ● Konjesyon oswa nen k ap koule ● Kèplen oswa vomisman ● Dyare” 	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Sèvi ak yon Sistèm Notifikasyon pou Ijans epi kenbe enfòmasyon pou pran kontak ki ajou pou anplwaye yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt

Si ou gen nenpòt kesyon sou rekòmandasyon operasyonèl Vil Boston pou biznis, patwon, ak pwopriyetè komèsyal yo konsènan estrateji pou retounen nan travay pou espas travay biwo yo, tanpri voye yon imèl bay reopening@boston.gov.



Bay anplwaye yo ekipman pwoteksyon pèsònèl.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Ankouraje travayè yo pou yo rapòte nenpòt pwoblèm sekirite ak sante.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Fè kontwòl tanperati ak/oswa sentòm pou tout travayè yo nan kòmansman peryòd travay yo ak pou nenpòt founisè oswa kontraktè k ap antre nan etablisman an. Asire ke moun k ap fè kontwòl tanperati ak/oswa sentòm evite kontak pwòch avèk travayè yo nan tout limit sa posib	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Si li pa posib pou fè kontwòl tanperati sou plas, yo ka mete anplas pou fè pwòp kontwòl ou lakay ou. Asire ke kontwòl la fèt anvan travayè a kite lakay li pou peryòd travay li epi li swiv machaswiv CDC yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Lè sa posib, pèmèt fleksibilite nan lè travay yo dekwa pou anplwaye yo ka fè lanavèt nan moman ki pa gen ankonbreman.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Ankouraje anplwaye yo pou yo lave men yo byen vit otank posib lè yo antre nan espas travay la.	<input type="checkbox"/> Ap fèt

LIS KONTWÒL POU NETWAYAJ DEZENFEKSYON AK IJYÈN

Jesyon ak anplwaye detayan yo dwe asire ke egzijans obligatwa netwayaj ak ijyèn sa yo an-plas epi yo respekte yo toutan. Jesyon an dwe anvizaje tou pou mete an-plas eleman yo ki endike kòm “Pi bon Pratik/Rekòmandasyon” lè sa apwopriye ak posib.

Egzijans obligatwa	Sitiyasyon
Dezenfekte ekipman pataje yo, tankou aparèy kès, entèfòn, ak machin pou mete tag yo, anvan yon lòt anplwaye itilize yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Asire gen aksè nan enstalasyon pou lavaj men sou plas, sa gen ladan savon ak dlo k ap koule, tout kote sa posib epi ankouraje lavaj men souvan; kòm lòt chwa, yo ka itilize dezenfektan pou men abaz alkòl ki gen 60% alkòl omwen.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Founi travayè yo nan pès yo nan espas travay la pwodui netwayaj apwopriye (pa egzans, dezenfektan, ti sèvyèt dezenfektan).	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Yo dwe mete disponib dezenfektan pou men abaz alkòl ki gen 60% alkòl omwen nan antre yo ak nan tout zòn planche yo pou travayè yo ak kliyan yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Evite pataje ekipman ak founiti ant travayè yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Afiche siyalizasyon vizib nan tout sit la pou f travayè yo pwotokòl ijyèn ak sekirite.	<input type="checkbox"/> Ap fèt



Netwaye souvan sifas moun manyen souvan yo nan twalèt yo (pa egzanp, chèz twalèt, manch pòt yo, manch kabin yo, lavabo, distribitè sèvyèt papye, distribitè savon) epi annakò avèk machaswiv CDC yo	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Fè netwayaj ak dezenfeksyon souvan nan sit la (omwen chak jou epi pi souvan si sa posib)	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Kenbe dosye netwayaj ki gen ladan dat, lè, ak dimansyon netwayaj la	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Fè dezenfeksyon souvan nan zòn anpil trafik ak sifas anpil moun manyen yo (pa egzanp, manch pòt yo, twalèt, panye, charyo, chanm pou anplwaye pran brek)	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Sizoka gen yon ka pozitif, fèmen sit la pou netwayaj ak dezenfeksyon afon nan espas travay la annakò avèk direktiv aktyèl CDC yo	<input type="checkbox"/> Ap fèt
On fwa kliyan yo te retounen oswa te eseye rad, retire rad yo nan sèvis pandan 24 èdtan (anvan pèsònèl la kapab retounen rad yo epi pou yon lòt kliyan manyen yo)	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Pi bon Pratik/Rekòmandasyon	Sitiyasyon
Louvri fenèt ak pòt yo pou ogmante sikilasyon lè kote sa posib	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Etabli yon pwotokòl Aksyon Repons pou netwaye espas kote te gen ka konfime enfeksyon ak/oswa ekspozisyon ak pou notifikasyon bay kowòdonatè espas travay la. ● Si yo enfòmè jesyon an pou yon ka pozitif nan yon bilding, fèmen seksyon an nan bilding kote moun sa te gen aksè ladan pou fè yon netwayaj afon.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Entèdi tout kontak komen ekipman oswa founiti ant kliyan yo oswa travayè yo san sanitasyon ant itilizasyon yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Deplwaye estasyon pou dezenfeksyon nan zòn gwo trafik yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Kote sa posib, etabli distribitè otomatik ti sèvyèt dezenfeksyon yon sèl itilizasyon.	<input type="checkbox"/> Ap fèt
Ankouraje itilizasyon arè-pòt nenpòt kote sa posib pou minimize kontak avèk manch pòt oswa pou evite chak moun manyen yo.	<input type="checkbox"/> Ap fèt

LIS KONTWÒL KA KONFME YO

Ka COVID konfime pou anplwaye detayan yo oswa kliyan anvan yo pral mande egzamen ak respè lis kontwòl sa a.

Egzijans obligatwa	Sitiyasyon
Si yo enfòmè patwon an pou yon ka pozitif nan espas travay la (sa gen ladan pou lòt anplwaye, kliyan, founisè, pèsònèl livrezon, oswa nenpòt moun ki gen aksè nan etablisman an), patwon an dwe enfòmè Konsèy Sante lokal	<input type="checkbox"/> Ap fèt

Si ou gen nenpòt kesyon sou rekòmandasyon operasyonèl Vil Boston pou biznis, patwon, ak pwopriyete komèsyal yo konsènan estrateji pou retounen nan travay pou espas travay biwo yo, tanpri voye yon imèl bay reopening@boston.gov.



<p>(LBOH) kote espas travay la sitiye, epi kolabore avèk yo pou chèche kontak pwobab nan espas travay la epi konseye travayè yo ak lòt moun ki te petèt gen aksè nan espas la pou izole ak mete tèt yo an karantèn. Yo ka rekòmande pou fè tès pou lòt travayè ki te gen aksè nan menm espas la annakò avèk direktiv ak/oswa sou demann LBOH lan.</p> <p>Sizoka yon anplwaye enfòmè yon patwon pou yon ka COVID pozitif, patwon an dwe jwenn konsantman nan men anplwaye a pou li pataje enfòmasyon pèsonèl anplwaye a avèk Komisyon Sante Piblik Boston (Boston Public Health Commission, BPHC). Si patwon an pa resevwa konsantman pou pataje enfòmasyon anplwaye a, patwon an ka rele BPHC kanmenm pou jwenn konsèy jeneral sou fèmti ak idantifikasyon kontak pwòch yo. Patwon an pa kapab devwale enfòmasyon sou ka konfime a bay kontak pwòch yo akòz pwoblèm konfidansyalite. Lòt ajans sante piblik ki pa BPHC gendwa responsab fonksyon sa a selon anplasman ka ki konfime a.</p> <p>Lè y ap rele BPHC, patwon yo dwe kapab idantifye si anplwaye a te travay 48 èdtan anvan kòmansman sentòm yo oswa si li te san sentòm 48 èdtan anvan tès la. Patwon an dwe kapab idantifye tou si anplwaye a te mete yon pwoteksyon figi nan travay la, detay sou kondisyon travay yo, anplasman travay la (sètadi, andedan, deyò), distans ak lòt anplwaye oswa kliyan, nivo entèraksyon avèk piblik la, epi baryè oswa pwoteksyon figi ki te an-plas.</p> <p>Patwon an ap ede LBOH lan idantifye anplwaye(yo) ki gendwa te gen kontak avèk ka konfime a. Patwon an ap enfòmè anplwaye sa yo sou nesosite pou karantèn lan. Patwon an ak LBOH ap kontakte founisè swen sante ki afekte yo. Yo dwe ankouraje kontak ak yon ka konfime pou yo fè yon tès pou COVID-19. Nenpòt anplwaye ki idantifye kòm yon kontak pwòch pa dwe retounen nan travay pandan omwen 14 jou.</p>	
<p>Sizoka yon travayè, kliyan oswa vandè prezime pozitif oswa pozitif reyèlman pou COVID-19, etablisman detayan an dwe fèmen imedyatman pandan 24 èdtan epi lè sa, yo dwe netwaye ak dezenfekte li annakò avèk direktiv aktyèl CDC yo anvan reouvèti.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p style="text-align: center;">Pi bon Pratik/Rekòmandasyon Sitiyasyon</p>	
<p>Travayè ki teste pozitif pou COVID-19 pa dwe otorize retounen nan travay jiskaske yon pwofesyonèl medikal otorize yo kòm moun ki san sentòm pandan omwen 3 jou epi gen omwen 10 jou ki pase depi sentòm yo te premye parèt.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Yo dwe ankouraje nenpòt kliyan anvan ki te enfòmè operatè detayan an pou yon ka pozitif pou li kontakte LBOH lan. Operatè detayan an dwe kontakte tou nenpòt anplwaye ak kliyan (plizyè kliyan) koni ki gendwa te antre an kontak ak kliyan sa.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt
<p>Kenbe ak egzamine dosye kliyan yo ak anplwaye yo jan sa nesèsè pou jwenn enfòmasyon pou soutni efò pou chèche kontak yo.</p>	<input type="checkbox"/> Ap fèt



Rekòmandasyon Operasyonèl pou Biznis Detayan Vil Boston—Faz De
Konsèy Pibliye: 22 jiyè 2020